

P5-20...R40-17

Model: C18

cs Návod k montáži a obsluze

Trubkový pohon s integrovaným rádiovým přijímačem pro zařízení ZIP

Důležité informace pro:

• montéry / • elektrikáře / • uživatele

Prosíme o předání odpovídajícím osobám!

Tento návod má být uchováván uživatelem.

2010 300 905 0b 19.02.2024

Becker-Antriebe GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 2-4
35764 Sinn/Germany
info@becker-antriebe.com
www.becker-antriebe.com



BECKER
for you. forever.

Obsah

Všeobecné	3
Záruka	3
Bezpečnostní upozornění	4
Pokyny pro uživatele	4
Pokyny pro montáž a uvedení do provozu.....	4
Správné použití	6
Montáž a demontáž zásuvného přípojovacího vedení	6
Montáž.....	7
Uvedení do provozu.....	9
Nastavení hlavního vysílače.....	10
Kontrola přiřazení směru otáčení	10
Inteligentní řízení instalace.....	11
Stavový indikátor koncových poloh (ESI)	11
Nastavení koncových poloh	11
Bod dole k bodu nahoře	11
Bod dole k dorazu nahoře	11
Vymazání koncových poloh	12
Mezipolohy I + II	12
Naprogramování dalších vysílačů	13
Smazání vysílače.....	13
Přepsání hlavního vysílače	14
Nastavení koncových poloh pomocí funkce Auto-Install (pro zařízení ZIP s těžkou koncovou lištou)	15
Rozeznání překážky (pro zařízení ZIP s těžkou koncovou lištou)	15
Funkce ovládání přímo na místě pomocí jednoduchého tlačítka	16
Programování času pojezdu.....	16
Vymazání času pojezdu	16
Pomocná funkce Aktivace/deaktivace odlehčení látkové clony pomocí hlavního vysílače	17
Likvidace	17
Údržba	17
Technické údaje Ø35.....	17
Technické údaje (průměr 45)	18
Co dělat, když...?	18
Příklad připojení.....	19
Prohlášení o shodě	20

Všeobecné

Tyto trubkové pohony jsou vysoce kvalitní produkty s následujícími výkonnostními faktory:

- Optimalizovány pro vertikální zařízení ZIP
- Jednotlivé, skupinové a centrální řízení rádiovým signálem
- Není nutné žádné kabelové spojení ke spínači ani reléové řídicí jednotce
- Pohon a vhodné vysílače lze libovolně kombinovat
- Jednoduché nastavení koncových poloh pomocí vysílače
- Nastavení dvou libovolně volitelných mezípoloh
- Flexibilní vytvoření skupin pomocí rádiového signálu lze kdykoli změnit bez nutnosti montáže
- Integrovaná funkce paměti umožňuje jednoduché programování až dvou dob spínání s denním opakováním.
- Instalace je možná bez dorazů (od bodu vysouvání k bodu zasouvání)
- Automatické rozpoznání koncových poloh pomocí inteligentní elektroniky za použití systémů dorazů
- Dodatečné nastavení koncových poloh není nutné: Změny pancíře/clony se automaticky vyrovnávají pomocí systému dorazů.
- Vhodné pro vertikální stínicí zařízení
- Výrazně redukováné namáhání dorazů a tím i celé látkové clony
- Aktivace/deaktivace funkce odlehčení látkové clony
- Vestavitelné vpravo i vlevo
- Paralelně lze zapojit více pohonů
- Automatické přizpůsobení směru otáčení
- Šetrný provoz zařízení a pohonu zvyšují životnost
- Pro zásuvné připojovací vedení

Při instalaci postupujte stejně jako při nastavení přístroje podle přiloženého návodu na montáž a obsluhu.



Datum výroby lze zjistit z prvních čtyř číslic sériového čísla.

1. a 2. číslice udává rok a 3. a 4. číslice udává kalendářní týden.

Příklad: 34. kalendářní týden roku 2020

Sériové č.:	2034XXXXX
-------------	-----------

Vysvětlení piktogramů

	POZOR	POZOR označuje nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude předejito, může vést ke zranění.
	POZOR	POZOR označuje opatření k zamezení věcným škodám.
		Označuje tipy pro uživatele a jiné užitečné informace.

Záruka

Konstrukční změny a neodborná instalace v rozporu s tímto návodem a našimi ostatními pokyny mohou vést k vážným poraněním a ohrožení zdraví uživatelů, např. ke zhmoždění, takže konstrukční změny smí být provedeny pouze po dohodě s námi a s naším svolením, a musí být bezpodmínečně dodrženy naše pokyny, zvláště pak pokyny obsažené v tomto návodu na montáž a obsluhu. Další úprava produktů v rozporu s určeným použitím není přípustná.

Výrobce finálního výrobku a montér musí dbát na to, aby byly při použití našich výrobků respektovány a dodržovány všechny náležitě zákonné a úřední předpisy, zvláště pak příslušné aktuální směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu, a to zejména s ohledem na výrobu finálního výrobku, instalaci a poradenství zákazníkům.


Bezpečnostní upozornění

Následující bezpečnostní upozornění a varování slouží k zamezení nebezpečí a odvrácení úrazů a poškození majetku.

Pokyny pro uživatele

Všeobecné pokyny

- Během čištění, údržby a výměny dílů musí být pohon odpojen od napájecího zdroje.
- Práce a jiné činnosti, včetně údržbářských a čistících prací, na elektroinstalacích a ostatních částech zařízení smí provádět pouze odborný personál, především kvalifikovaní elektrikáři.
- Tato zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném zacházení se zařízením a porozuměly rizikům z toho vyplývajícím. Zařízení není určeno ke hře dětí.
- Odborný personál musí pravidelně kontrolovat, jestli na zařízení nedošlo k opotřebení a poškození.
- Poškozené zařízení bezpodmínečně až do opravy odborníkem nepoužívejte.
- Zařízení nepoužívejte, pokud se v oblasti pohybu nacházejí osoby nebo předměty.
- Dbejte na oblast pohybu také během provozu.
- Zajistěte dostatečný odstup (nejméně 40 cm) mezi díly, kterými se pohybuje, a předměty v blízkosti.

 **Pozor**
Bezpečnostní upozornění k prevenci vážných poranění.

- **Je nutno zamezit místům s nebezpečím přímáknutí a uskřípnutí nebo je třeba je zabezpečit.**

Pokyny pro montáž a uvedení do provozu

Všeobecné pokyny

- Je nutno postupovat podle bezpečnostních pokynů obsažených ve směrnici EN 60335-2-97. Pamatujte prosím, že tato bezpečnostní upozornění nepředstavují žádný konečný výčet, protože tato norma nemůže zohlednit všechny zdroje nebezpečí. Výrobce pohonu tak nemůže zohlednit např. konstrukci poháněného výrobku, způsob fungování pohonu v situaci zabudování nebo umístění konečného produktu v místě provozu koncového uživatele.
V případě dotazů nebo nejasností ohledně bezpečnostních upozornění obsažených v této normě se prosím obraťte na výrobce daného koncového produktu nebo jeho části.
- Je nutno dodržovat všechny platné normy a předpisy pro elektroinstalaci.
- Práce a jiné činnosti, včetně údržbářských a čistících prací, na elektroinstalacích a ostatních částech zařízení smí provádět pouze odborný personál, především kvalifikovaní elektrikáři.
- Smí se používat jen náhradní díly, nástroje a přídatná zařízení, která jsou povolena výrobcem pohonu. Při použití cizích produktů, které nebyly povoleny, nebo při změnách na zařízení a příslušenství ohrožujete svou bezpečnost i bezpečnost jiných, proto je použití nepovolených cizích nebo námi předem neodsouhlasených produktů a změn nepřijatelné. Za takto vzniklé škody nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Spínač s přednastavením VYPÍNÁNÍ na dohled poháněného výrobku, avšak vzdálené od pohybujících se částí, instalujte ve výšce více jak 1,5 m. Nesmí být veřejně přístupný.
- Pevně namontovaná ovládací zařízení je nutno umístit viditelně.
- Jmenovitý moment a dobu zapnutí je třeba přizpůsobit požadavkům poháněného produktu. Technické údaje (jmenovitý moment a dobu provozu) najdete na typovém štítku trubkového pohonu.
- Nebezpečně se pohybující části pohonu je nutno namontovat výše než 2,5 m nad podlahou nebo na jinou úroveň, která umožňuje přístup k pohonu.
- Pro bezpečný provoz zařízení po uvedení do provozu je nutné správné nastavení/naprogramování koncových poloh.
- Pohony s přípojovacím vedením H05VV-F se smějí používat pouze uvnitř.
- Pohony s přípojovacím vedením H05RR-F, S05RN-F nebo 05RN-F se smějí používat venku i uvnitř.
- Pro připojení pohonu k poháněnému dílu se smějí používat výlučně komponenty z aktuálního katalogu produktů pro mechanické příslušenství výrobce pohonů. Tato musí být namontována dle údajů výrobce.
- Pokud se pohon používá pro pancíře/clony ve zvlášť značených prostorách (např. únikové cesty, rizikové zóny, bezpečnostní zóny), je třeba dodržovat příslušné platné předpisy a normy.

- Po instalaci pohonu musí montér označit použitý trubkový pohon v kapitole Technické údaje a musí provést záznam o místě zástavby.



Pozor

Bezpečnostní upozornění k prevenci vážných poranění

- Při provozu elektrických nebo elektronických zařízení a přístrojů jsou určité stavební díly, např. napáječ, pod nebezpečným elektrickým napětím. Při nekvalifikovaném zásahu nebo při nedodržení upozornění může dojít ke zranění nebo věcným škodám.
- Pozor při dotyku, jelikož trubkový pohon se z důvodu použité technologie během provozu zahřívá.
- Před instalací uveďte mimo provoz všechna vedení a ovládací zařízení, která nejsou bezpodmínečně nutná k provozu.
- Je nutno zamezit místům s nebezpečím přímáčknutí a uskřípnutí nebo je třeba je zabezpečit.
- Při instalaci pohonu je třeba naplánovat možnost odpojení všech pólů od sítě s minimálně 3 mm šířkou rozpojení kontaktů pro pól (EN 60335).
- Při poškození síťového připojení ho smí vyměnit pouze výrobce. U pohonů se zásuvným přívodním vedením musí být toto vedení nahrazeno síťovým připojovacím vedením stejného typu, které je k dostání u výrobce pohonu.

Pozor

Bezpečnostní upozornění k prevenci hmotných škod.

- Zajistěte dostatečný odstup mezi pohyblivými se částmi a předměty v blízkosti.
- Pohon se nesmí pohybovat na připojovacím vedení.
- Je třeba kontrolovat řádné upevnění veškerých západkových spojů a upevňovacích šroubů ložisek.
- Zajistěte, aby na trubkovém pohonu nic nedrhlo (např. závěsy pancíře/clony, šrouby).
- Pohon se musí namontovat vodorovně.

Správné použití

Typ trubkového pohonu popisovaný v tomto návodu je určen výhradně pro provoz vertikálních zařízení ZIP.

Použití spojených zařízení je možné jen tehdy, když se všechny části zařízení pohybují přesně synchronně a dosáhnou koncové polohy ve stejný okamžik.

K upevnění přípojovací součásti k pohonu o průměru 35 mm PXX/XX je nutné použít výhradně šrouby EJOT Delta PT 40 x 12 WN 5454 Torx (9900 000 545 4).

Pro aplikace využívající rolety používejte pouze typy trubkových pohonů k tomu určené.

Tento typ trubkového pohonu je koncipován pro použití v jednotlivých zařízeních (jeden pohon na jeden navíjecí hřídel).

Tento typ trubkového pohonu nesmí být používán v prostorách s rizikem výbuchu.

Přípojovací vedení není určeno pro provozování pohonu. Pohon proto provozujte vždy v navíjecí hřídeli.

Jiné aplikace, použití a změny jsou z bezpečnostních důvodů kvůli ochraně uživatele a dalších osob nepřijatelné, protože mohou negativně ovlivnit bezpečnost zařízení, čímž dochází k nebezpečí ohrožení osob a poškození věcí. Výrobce pohonu v takových případech nenes odpovědnost za takto způsobené škody.

Pro provoz zařízení nebo opravy je nutno postupovat podle údajů v tomto návodu. Při neodborném zacházení nenes výrobce pohonu za takto způsobené škody odpovědnost.

Montáž a demontáž zásuvného přípojovacího vedení

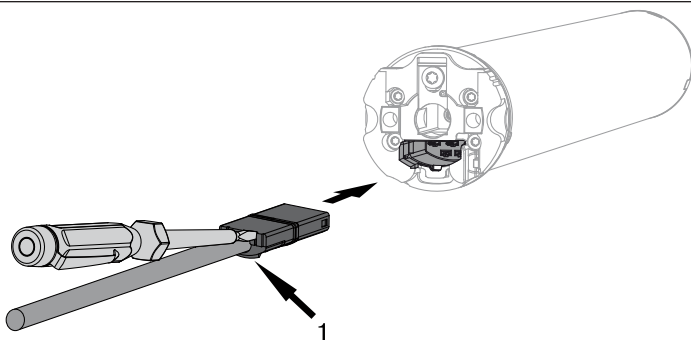


Pozor

Před montáží/demontáží je nutné odpojit přípojovací vedení od napětí.

Montáž zásuvného přípojovacího vedení

Ø 35 / Ø 45 / Ø 58



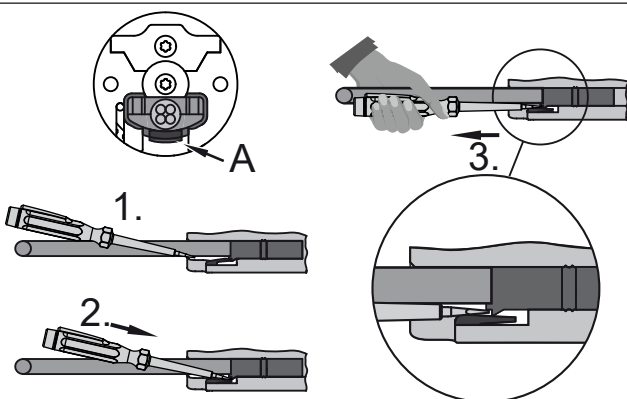
1 = výstupek

Zasuňte přípojovací vedení, **kteří není pod napětím**, tak daleko do hlavy pohonu, až uslyšíte zapadnutí výstupku pohonu. K dodatečnému posunutí použijte v případě potřeby vhodný plochý šroubovák. Nasadte jej do jedné ze dvou k tomu určených drážek v konektoru.

Zkontrolujte správné zapadnutí.

Demontáž zásuvného přípojovacího vedení pro trubkové pohony

Ø 35



A = jazýček západky

Zasuňte vhodný plochý šroubovák doprostřed mezi výstupek a jazýček západky tak, aby jazýček západky uvolnil výstupek u konektoru.

Nyní můžete přípojovací vedení spolu s plochým šroubovákem vytáhnout.

Ø 45 / Ø 58	<p>Zastrčte vhodný plochý šroubovák doprostřed až na doraz do vybrání třmínku západky tak, aby třmínek západky uvolnil výstupek u konektoru.</p> <p>Nyní můžete připojovací vedení spolu s plochým šroubovákem vytáhnout.</p>
<p>A = třmínek západky</p>	

Montáž

Montáž pohonu

Pozor

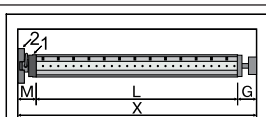
Pro připojení pohonu k poháněnému dílu se smějí používat výlučně komponenty z aktuálního katalogu produktů pro mechanické příslušenství výrobce pohonů.

Montér se musí před montáží přesvědčit o potřebné pevnosti zdi, příp. systému, který se má motorizovat (točivý moment pohonu plus hmotnost pancíře/clony).



Pozor

Elektrická připojení smí provádět pouze elektrikář. Před montáží je nutno elektrické připojení odpojit a zajistit. Poskytněte přiložené informace o připojení provádějícímu elektrikáři.



Zjistěte boční potřebu místa (M) změřením hlavy pohonu (1) a nástěnného držáku (2). Světly rozměr schránky (X) po odečtení bočního místa (M) a opěrného ložiska (G) udává délku (L) navijecí hřídele: $L = X - M - G$.

Podle kombinace pohonu a nástěnného držáku se velikost bočního místa (M) liší.

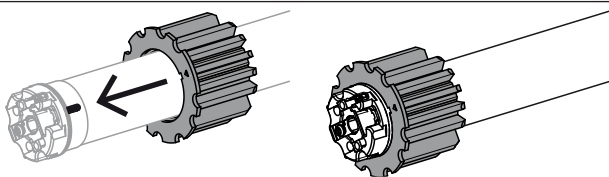
Upevněte poté nástěnný držák a opěrné ložisko. Dbejte přitom na pravoúhlé vyrovnání navijecí hřídele ke stěně a dostatečnou axiální vůli namontovaného systému.

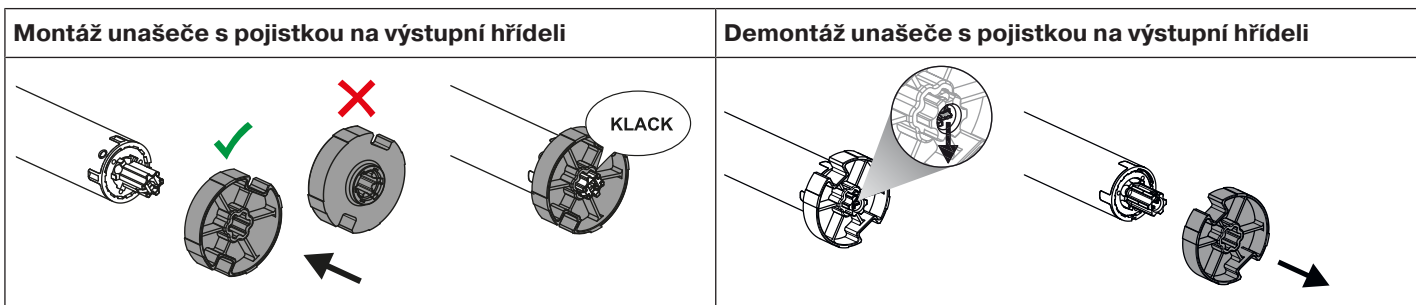
Montáž a demontáž zástrčného čepu

	<p>Ø45</p> <p>Zasunovací čep (2) při zasunutí automaticky zapadne. Pro uvolnění zasunovacího čepu (2) posuňte bezpečnostní plech (1) nahoru a vytáhněte zasunovací čep (2) ven.</p>
--	--

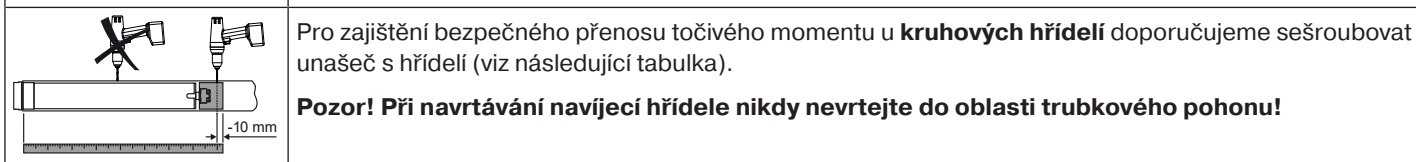
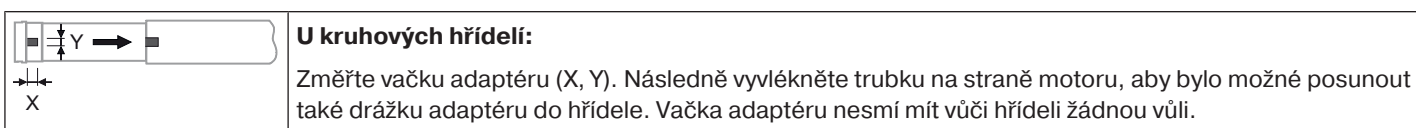
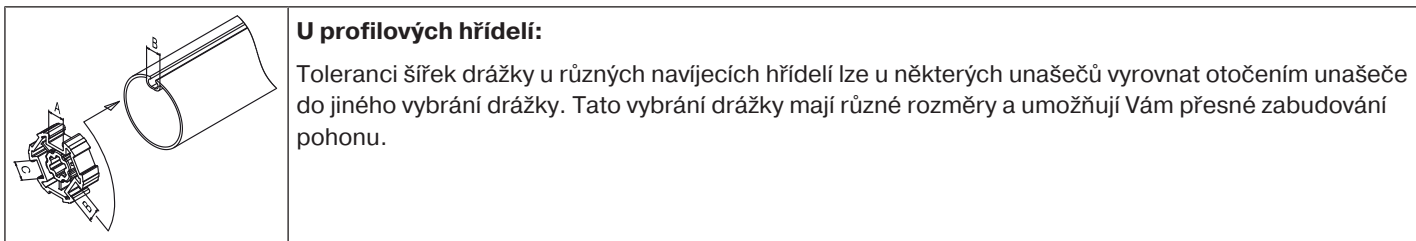
Montáž a demontáž unašeče

Montáž kroužku na oběžný kroužek





Montáž pohonu do hřídele

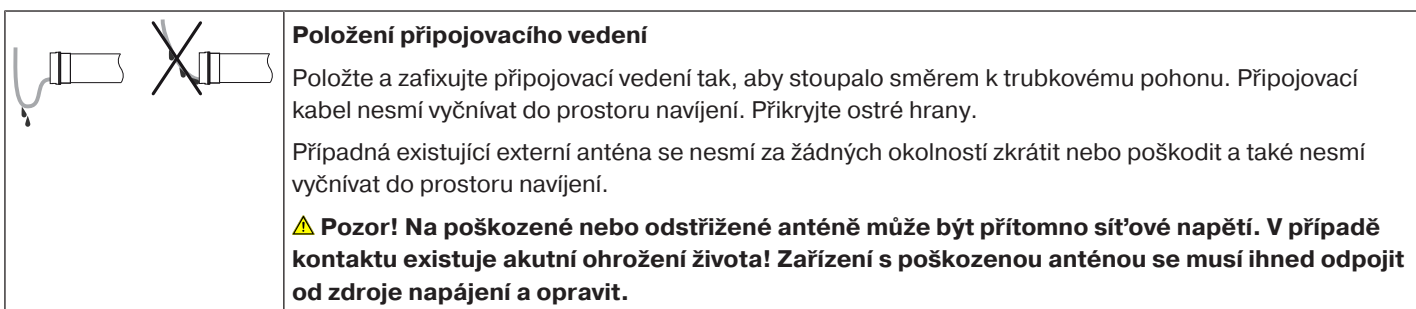
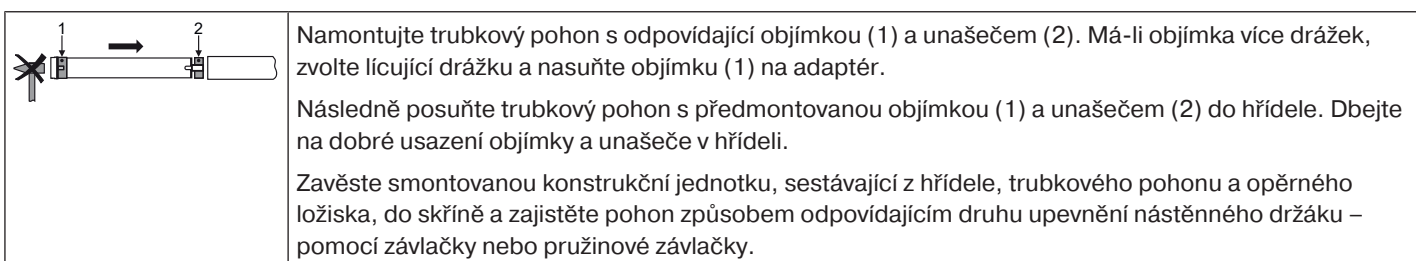


Velikost pohonu [mm]	Unašeč	Točivý moment max. [N m]	Upevňovací šrouby (4 ks)
Ø 35–45	Vše	do 50	Šroub do plechu Ø 4,8 x 9,5 mm

Doporučujeme přišroubovat k navíjecí hřídeli také opěrné ložisko.

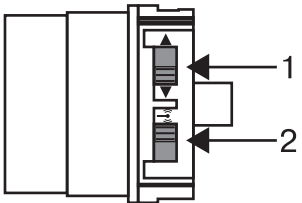
Pozor

Trubkový pohon nesmí být při zasunutí do hřídele naražen a nesmí se nechat do navíjecí hřídele volně spadnout!



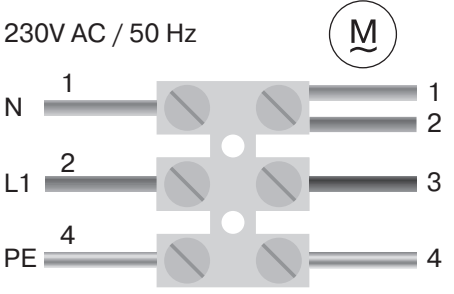
Uvedení do provozu

Vysvětlení symbolů

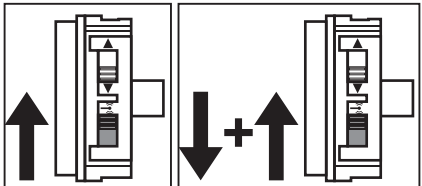
▲	Tlačítko NAHORU
■	Tlačítko STOP
▼	Tlačítko DOLŮ
●	Tlačítko program. režimu (na vysílači)
(M) ...X	Přijímač provede potvrzení jedním či více „cvaknutími“ nebo „přikývnutími“
	1 = přepínač směru otáčení 2 = rádiový spínač

Pozor

Trubkové pohony jsou dimenzovány pro krátkodobý provoz. Vestavěný teplotní ochranný spínač brání přehřátí trubkového pohonu. Při uvedení do provozu (dlouhý závěs, popř. dlouhá doba chodu) může dojít k aktivaci teplotního spínače. V takovém případě dojde k odpojení pohonu. Po krátké době ochlazení je zařízení opět připraveno k provozu. Plnou dobu zapnutí dosáhne pohon teprve tehdy, je-li ochlazen na teplotu okolního prostředí. Zabraňte opakovanému spuštění teplotního ochranného spínače.

<p>230V AC / 50 Hz</p> <div style="text-align: right;">(M)</div> 	<p>Připojení trubkového pohonu</p> <p>Připojte trubkový pohon ke zdroji napájení.</p>				
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td>1 = modrá</td> <td>3 = černá</td> </tr> <tr> <td>2 = hnědá</td> <td>4 = zeleno-žlutá</td> </tr> </table>	1 = modrá	3 = černá	2 = hnědá	4 = zeleno-žlutá	
1 = modrá	3 = černá				
2 = hnědá	4 = zeleno-žlutá				
	<p>Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu</p> <p>Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu zapnutím napájení</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ Nyní napájení zapněte. ▶ Trubkový pohon je nyní po dobu 3 minut připraven k nastavení. 				

i Má-li být spínáno více trubkových pohonů současně, máte možnost vyřadit jeden trubkový pohon z programovacího režimu, a to tak, že po zapojení napětí posunete rádiový spínač do vnější polohy.

	<p>Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu pomocí rádiového spínače</p> <p>Posuňte rádiový spínač do vnitřní polohy. Pokud se již v této poloze nachází, posuňte spínač do vnější polohy a poté zpět do polohy vnitřní.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Trubkový pohon je nyní po dobu 3 minut připraven k nastavení.
---	--

Nastavení hlavního vysílače

● 3s	Ⓜ 2x	Stiskněte tlačítko program. režimu během režimu nastavení na 3 sekundy. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Tím je proces nastavení ukončen.
------	------	--

i Pokud je již vysílač v přijímači nastaven, stiskněte na 10 sekund tlačítko program. režimu.

Kontrola přiřazení směru otáčení

i Změna směru otáčení je možná pouze tehdy, když nejsou nastaveny žádné koncové polohy.

Existuje několik možností, jak změnit směr otáčení:

- Změna směru otáčení pomocí přepínače směru otáčení
- Změna směru otáčení pomocí hlavního vysílače

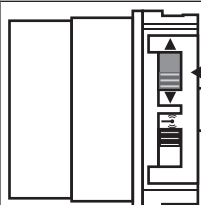
Změna směru otáčení pomocí přepínače směru otáčení

Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼

▷ Pancíř/clona jede požadovaným směrem

▶ Přiřazení směru otáčení je v pořádku.

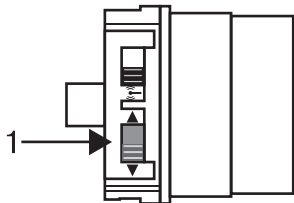
Pokud jede pancíř/clona špatným směrem, je nutno změnit přiřazení směru otáčení. Postupujte následovně:



Posuňte přepínač směru otáčení (1) na opačnou stranu.

▷ Přiřazení směru otáčení se změnilo.

▶ Zkontrolujte znovu přiřazení směru otáčení.



Změna směru otáčení pomocí hlavního vysílače

Stiskněte tlačítko ▲ nebo ▼.

▷ Pancíř/clona jede požadovaným směrem.

▶ Přiřazení směru otáčení je v pořádku.

Pokud jede pancíř/clona špatným směrem, je nutno změnit přiřazení směru otáčení. Postupujte následovně:

●+▲+▼
3 s

Ⓜ 3x

Nejprve stiskněte tlačítko programování a během 3 sekund ještě na 3 sekundy tlačítko a ▼.

▶ Trubkový pohon provede potvrzení.

Zkontrolujte znovu přiřazení směru otáčení.

Inteligentní řízení instalace

Ukončení instalace po automatickém nastavení koncových poloh

Pohon natrvalo uloží do paměti nastavení koncových poloh, jakmile došlo 3x k najetí do každé koncové polohy. Poté je instalace ukončena. Pokud se koncová poloha nastavuje pomocí bodu, je tato poloha ihned pevně uložena do paměti.

Stavový indikátor koncových poloh (ESI)

Prostřednictvím krátkého zastavení a opětovného rozjezdu je signalizováno, že v daném směru pohybu ještě není nastavena koncová poloha.

Nastavení koncových poloh

i Nastavení koncových poloh lze provést pouze pomocí hlavního vysílače. Přiřazení směru otáčení musí souhlasit. Trubkový pohon při nastavení koncových poloh přechází do bdělostního režimu a ESI. Vždy je nutno nejprve nastavit spodní koncovou polohu. Pokud by se trubkový pohon při zvedání/spouštění z důvodu nějaké překážky předčasně vypnul, je možné tuto překážku po zvednutí/spuštění odstranit a novým zvednutím/spuštěním nastavit požadovanou koncovou polohu.

Existuje několik možností nastavení koncových poloh:

- Bod dole k bodu nahoře
- Bod dole k dorazu nahoře
- Automatická instalace (Nastavení koncových poloh pomocí funkce Auto-Install (pro zařízení ZIP s těžkou koncovou lištou) [▶ 15])

Pokud se trubkový pohon při nastavení koncových poloh v požadované koncové poloze **automaticky** vypne, je tato poloha pevně nastavena poté co provedete 3krát najetí do této polohy.

Bod dole k bodu nahoře

i U tohoto nastavení koncové polohy nedojde k vyrovnání délky pancíře/clony.

▼		Najed'te do požadované spodní koncové polohy.
● + ▼	(M) 1x	Nyní stiskněte nejprve tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko ▼ a držte obě tlačítka stisknutá. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení.
▲		Nakonec najed'te do požadované horní koncové polohy.
● + ▲	(M) 1x	Nyní stiskněte nejprve tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko ▲ a držte obě tlačítka stisknutá. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

Bod dole k dorazu nahoře

▼		Najed'te do požadované spodní koncové polohy.
● + ▼	(M) 1x	Nyní stiskněte nejprve tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko ▼ a držte obě tlačítka stisknutá. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení.
▲		Nakonec najed'te nahoru až proti hornímu stálému dorazu. ▶ Trubkový pohon se automaticky vypne. ▶ Koncové polohy jsou nastavené.

Vymazání koncových poloh

Pozor

Při vymazávání jednotlivých koncových poloh a při vymazávání obou koncových poloh jsou smazány i všechny nastavené funkce (Mezipoloha I, Mezipoloha II, Rozeznání překážky, Časy pojezdu).



Změna nastavených koncových poloh může být provedena pouze za pomoci hlavního vysílače. Vymazané koncové polohy jsou zobrazovány prostřednictvím ESI.

Vymazání jednotlivých koncových poloh

▲ / ▼		Najed'te do koncové polohy, kterou chcete vymazat.
● + ■	(M) 2x	Nyní stiskněte nejprve tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko STOP a držte obě tlačítka stisknutá po dobu 10 sekund. <ul style="list-style-type: none">▷ Trubkový pohon provede potvrzení.▶ Koncová poloha byla zrušena.

Vymazání obou koncových poloh



Eventuálně nastavené pomocné funkce budou také vymazány, nebo případně nastaveny do stavu, v jakém byly při expedici ze závodu.

▲ / ▼		Najed'te pancířem/clonou mezi koncové polohy.
● + ■	(M) 2x	Nyní stiskněte nejprve tlačítko program. režimu a během 3 sekund ještě i tlačítko STOP a držte obě tlačítka stisknutá po dobu 10 sekund. <ul style="list-style-type: none">▷ Trubkový pohon provede potvrzení.▶ Koncové polohy byly zrušeny.

Mezipolohy I + II



Mezipolohy I + II jsou volně volitelné polohy pancíře/clony mezi dvěma koncovými polohami. Každému tlačítku pojezdu lze přiřadit vždy jednu mezipolohu. Před nastavením mezipolohy musí být nastaveny obě koncové polohy.

Nastavení/změna požadované mezipolohy

▲ / ▼		Najed'te pancířem/clonou do požadované mezipolohy.
■ + ▲ nebo ■ + ▼	(M) 1x	Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i požadované tlačítko pojezdu a držte obě tlačítka stisknutá. <ul style="list-style-type: none">▷ Trubkový pohon provede potvrzení.▶ Mezipoloha byla uložena do paměti.

Najetí do požadované mezipolohy

2x ▲ nebo 2x ▼		Stiskněte tlačítko pojezdu pro požadovanou mezipolohu, a to 2x během jedné sekundy. <ul style="list-style-type: none">▶ Pancíř/clona najede do mezipolohy, která je přiřazena tlačítku pojezdu.
----------------------	--	--

Vymazání požadované mezipolohy z paměti

2x ▲ nebo 2x ▼		Najed'te pancířem/clonou do mezipolohy, kterou chcete vymazat.
■ + ▲ nebo ■ + ▼	(M) 2x	Nyní stiskněte nejprve tlačítko STOP a během 3 sekund ještě i tlačítko pojezdu, které je přiřazeno mezipoloze, a držte obě tlačítka stisknutá. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Mezipoloha byla vymazána z paměti.

Naprogramování dalších vysílačů

i Kromě hlavního vysílače lze k trubkovému pohonu naprogramovat ještě dalších až 15 vysílačů.

● 3s	(M) 1x	Stiskněte tlačítko program. režimu naprogramovaného hlavního vysílače na 3 sekundy. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
● 3s	(M) 1x	Držte nyní tlačítko program. režimu nového vysílače, který ještě není trubkovému pohonu znám, stisknuté po dobu 3 sekund. Tím je nyní trubkový pohon po dobu 3 minut připraven k naprogramování nového vysílače. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
● 3s	(M) 2x	Nyní ještě jednou na 3 sekundy stiskněte tlačítko program. režimu vysílače, který má být nově nastaven. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Nový vysílač je nyní nastaven.

Smazání vysílače

Vymazání jednotlivých vysílačů z paměti

i Naprogramovaný hlavní vysílač nelze vymazat z paměti. Může být pouze přepsán (viz část Nastavení hlavního vysílače [► 10]).

● 3s	(M) 1x	Stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 3 sekundy. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
● 3s	(M) 1x	Nyní na 3 sekundy stiskněte tlačítko program. režimu vysílače, který má být smazán. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
● 10s	(M) 2x	Nakonec stiskněte ještě jednou na 10 sekund tlačítko program. režimu vysílače, který má být smazán. <ul style="list-style-type: none"> ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Vysílač byl smazán z trubkového pohonu.

Smazání všech vysílačů (kromě hlavního vysílače)

● 3s	(M) 1x	Stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 3 sekundy. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
● 3s	(M) 1x	Znovu stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 3 sekund. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení.
● 10s	(M) 2x	Znovu stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 10 sekund. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Všechny vysílače (kromě hlavního vysílače) byly z přijímače smazány.

Přepsání hlavního vysílače

Existují 2 možnosti přepsání hlavního vysílače:

- Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu zapnutím napájení
- Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu pomocí rádiového spínače

Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu zapnutím napájení

i Aby byl nový hlavní vysílač naprogramován pouze v požadovaném trubkovém pohonu, je nutno u všech ostatních trubkových pohonů, které jsou připojeny na stejné napájení, zrušit režim nastavení. Po opětovném připojení k napájení proved'te za tímto účelem vysílačem těchto trubkových pohonů povel k jízdě nebo zastavení, nebo přepněte rádiový spínač z polohy uvnitř do polohy ven. Pokud se již rádiový spínač v takové poloze nachází, posuňte spínač dovnitř a opět zpět do vnější polohy.

230V AC / 50 Hz	(M)	Vypněte napájení trubkového pohonu a po 5 sekundách jej opět zapněte. ▷ Trubkový pohon je nyní po dobu 3 minut připraven k nastavení.
1 = modrá	3 = černá	
2 = hnědá	4 = zeleno-žlutá	
● 10s	(M) 2x	Nyní na 10 sekund stiskněte tlačítko program. režimu nového hlavního vysílače. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Nový hlavní vysílač byl naprogramován a starý hlavní vypínač byl přepsán.

Přepnutí trubkového pohonu do programovacího režimu pomocí rádiového spínače

		Posuňte rádiový spínač do vnitřní polohy. Pokud se již v této poloze nachází, posuňte spínač do vnější polohy a poté zpět do polohy vnitřní. ▷ Trubkový pohon je nyní po dobu 3 minut připraven k nastavení.
● 10s	(M) 2x	Nyní na 10 sekund stiskněte tlačítko program. režimu nového hlavního vysílače. ▷ Trubkový pohon provede potvrzení. ▶ Nový hlavní vysílač byl naprogramován a starý hlavní vypínač byl přepsán.

Nastavení koncových poloh pomocí funkce Auto-Install (pro zařízení ZIP s těžkou koncovou lištou)

Má-li být řádně provedena funkce Auto-Install, musí potřebný točivý moment v dolní koncové poloze činit minimálně 1/3 jmenovitého momentu použitého trubkového pohonu.

Příklad:

Trubkový pohon 12 Nm, navíjecí hřídel o průměru 85 mm ($r = 0,0425$ m, v rozvinutém stavu již na navíjecí hřídeli není pancíř/clona). 1/3 jmenovitého momentu odpovídá 4 Nm, to u této navíjecí hřídele znamená potřebnou minimální hmotnost cca 9,6 kg v koncové poloze (pancíř/clona + koncová lišta).

Výpočet:

$$4 \text{ Nm} / 0,0425 \text{ m} = 94 \text{ N}$$

$$94 \text{ N} / 9,81 \text{ ms}^{-2} = 9,6 \text{ kg}$$

i Pro nastavení koncových poloh pomocí funkce Auto-Install potřebujete „unašeč pro rozeznání překážky“. Pokud je při jízdě dolů pohon odpojen od napětí, začíná při nové jízdě dolů proces od začátku.

▲		Najed'te nahoru až proti hornímu pevnému dorazu. ▷ Trubkový pohon se automaticky vypne.
▼	(M) 1x	Spouštějte látkovou clonu, dokud se pohon samočinně neodpojí a neobráti chod do protisměru a i nadále držte tlačítko pojezdu stisknuté. Pohon nyní provede pohyb o jednu otáčku navíjecí hřídele nahoru a následně opět dolů, až na nalezenou koncovou polohu, a v této poloze vypne. Držte tlačítko pojezdu stisknuté i nadále, dokud pohon 1x nepotvrdí, a tím signalizuje, že byla nalezená koncová poloha uložena do paměti.
▲		Nyní ještě 2x najed'te do horní koncové polohy, aby mohla být i tato poloha uložena do paměti.

Rozeznání překážky (pro zařízení ZIP s těžkou koncovou lištou)



Pozor

Rozpoznání překážky je aktivní pouze ve spojení s „unašečem pro rozpoznání překážky“.
Mimo to dbejte i na to, že pohon musí být do hřídele zasunut až k prstenu adaptéru.
Použití zařízení pohonu na rozeznání překážek coby ochrany osob není přípustné. Toto zařízení bylo koncipováno výhradně pro ochranu stínicího zařízení před poškozením.

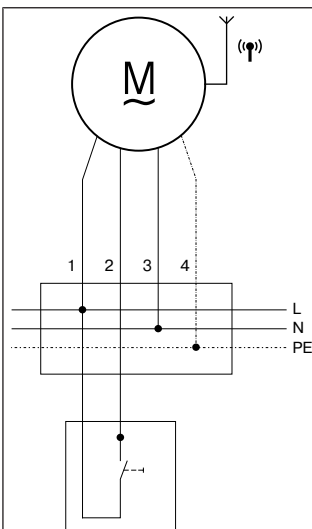
Správně instalovaný pohon při rozpoznání překážky nebo poruchy látky vypne a provede druhý pokus o přejetí překážky. Pokud se to nepodaří, pohon po třetím pokusu vypne. Cca 360° před dolní koncovou polohou pohon již po prvním rozeznání překážky přeruší činnost a nezahájí žádné další pokusy o opakované přejetí překážky.

Celkový počet pokusů o dokončení zahájené jízdy do příslušné koncové polohy je omezen na 10 (s rozdělením na více míst s překážkou).

Pokud dojde k přerušení reverzního chodu, lze další povel k jízdě vydat pouze do směru reverzování. Jed'te látkou bez přerušení tak dlouho, dokud trubkový pohon samočinně nezastaví. Nyní lze opět provádět jízdu oběma směry.

Funkce ovládání přímo na místě pomocí jednoduchého tlačítka

i Používejte výhradně jednoduché tlačítko (uzavírací). Ke každému tlačítku připojte jen jeden pohon. Délka vedení mezi trubkovým pohonem a tlačítkem nesmí překročit 20 m. Během prvních 5 sekund po zapnutí síťového napětí se tlačítko nesmí stisknout.



Tlačítko (uzavírací)

Připojení

1 = černá	2 = hnědá
3 = modrá	4 = zeleno-žlutá

Povely vydávané prostřednictvím tlačítka

Ovládání probíhá v pořadí „jízda-zastavení-jízda do protisměru-zastavení“.

< 1 sekunda	Najede do samodržného režimu
> 1 sekunda	Najede do bdělostního režimu
Dvojitě stisknutí < 1 sekunda	Najede do mezipolohy (při změně, jsou-li obě naprogramovány)

Programování času pojezdu

i Tato funkce je dostupná jen u vysílačů s paměťovou funkcí řídicího programu Centronic společnosti Becker.

Tento trubkový pohon může do paměti uložit po jednom spínacím čase pro jízdu NAHORU a DOLŮ.

V poloze posuvného spínače „Hodiny“ se pojezd NAHORU a DOLŮ automaticky opakuje každých 24 hodin.

Poloha posuvného spínače Ručně/Automaticky není při programování spínacího času důležitá. Spínací časy, které byly dříve uloženy do paměti, jsou přepsány.

1. Pro naprogramování času pojezdu DOLŮ se trubkový pohon musí nacházet v horní koncové poloze a pro naprogramování času pojezdu NAHORU v dolní koncové poloze.
2. Vyčkejte do doby, kdy požadujete provedení automatického povelu k jízdě.
3. V požadovaný okamžik stiskněte odpovídající směrové tlačítko a podržte je, dokud trubkový pohon po cca 6 sekundách krátce nezastaví a následně nedojede do koncové polohy.
4. Uvolněte směrové tlačítko.

Trubkový pohon uložil do paměti aktuální časový okamžik pro tento směr pohybu.

Vymazání času pojezdu

i Při procesu mazání jsou vymazány vždy oba časy pojezdu.

Chcete-li vymazat časy pojezdu NAHORU a DOLŮ, stiskněte tlačítko STOP na dobu 10 sekund. K potvrzení dojde „dvojitým cvaknutím“ trubkového pohonu.






Časy pojezdu jsou vymazány.

Pomocná funkce Aktivace/deaktivace odlehčení látkové clony pomocí hlavního vysílače

i Při funkci odlehčení látkové clony musí být nastavena koncová poloha „k hornímu dorazu“.

Tato funkce je aktivována ve stavu při expedici.

Aktivace/deaktivace odlehčení látkové clony

		Zajed'te pancířem/clonou do horní koncové polohy.
 3 s	 1x	Nyní stiskněte tlačítko program. režimu na hlavním vysílači na 3 sekundy. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení.
 3 s	 1x	Následně stiskněte znovu tlačítko program. režimu a kromě toho ještě na cca 3 sekundy i tlačítko STOP a tlačítko ▼. ▶ Trubkový pohon provede potvrzení.

Likvidace



Symbol přeškrtnuté popelnice uvedený na výrobku odkazuje na nutnost likvidace zařízení odděleně od domovního odpadu. Tento výrobek je třeba na konci jeho životnosti odevzdat na sběrném místě odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Obalový materiál je nutno odpovídajícím způsobem odborně zlikvidovat.

Údržba

Tyto pohony nevyžadují údržbu.

Technické údaje Ø35

Trubkový pohon	P5-20	P5-30	P9-16
Model	C18		
Typ	CPSOF Z1		
Jmenovitý moment [Nm]	5	5	9
Výstupní otáčky [min ⁻¹]	20	30	16
Rozsah koncových spínačů	64 otáček		
Napájecí napětí	230 V stř. / 50 Hz		
Příkon [W]	115	115	110
Jmenovitá spotřeba proudu [A]	0,47	0,47	0,47
Provozní režim	S2 4 min		
Stupeň krytí	IP 44		
Min. vnitřní průměr trubek [mm]	37		
Frekvence	868,3 MHz		
Emisní hladina akustického tlaku [dB(A)]	≤ 70		



Technické údaje (průměr 45)

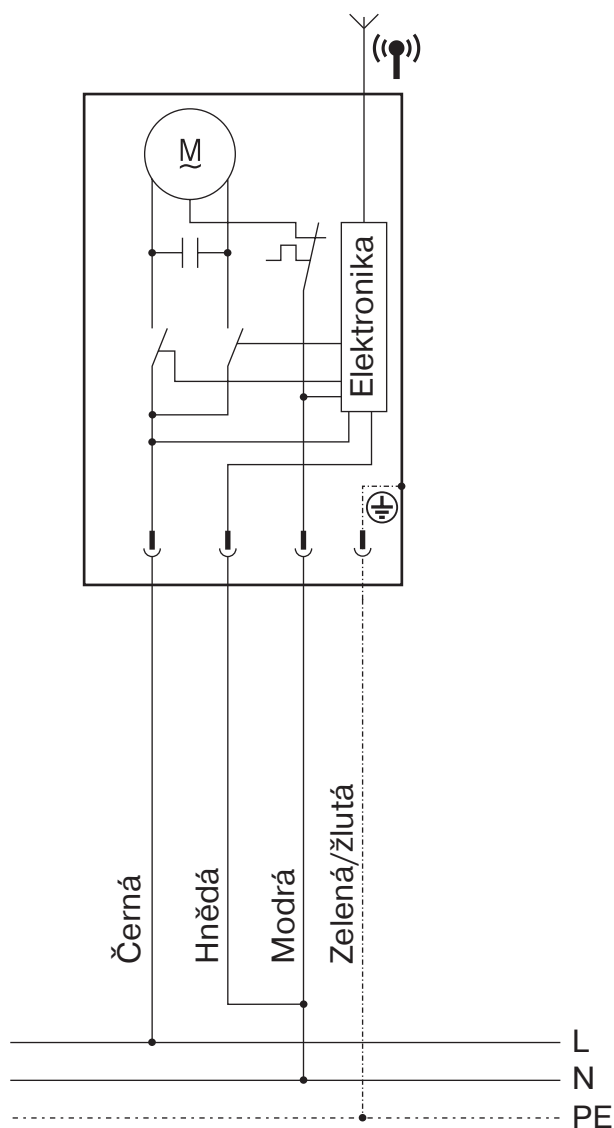
Trubkový pohon	R8-17	R12-17	R20-17	R30-17	R40-17
Model	C18				
Typ	CPSOF Z1				
Jmenovitý moment [Nm]	8	12	20	30	40
Výstupní otáčky [min ⁻¹]	17				
Rozsah koncových spínačů	64 otáček				
Napájecí napětí	230 V stř. / 50 Hz				
Příkon [W]	100	110	160	205	260
Jmenovitá spotřeba proudu [A]	0,45	0,50	0,75	0,90	1,15
Provozní režim	S2 4 min				
Stupeň krytí	IP 44				
Min. vnitřní průměr trubek [mm]	47				
Frekvence	868,3 MHz				
Emisní hladina akustického tlaku [dB(A)]	≤ 70				

Co dělat, když...?

Problém	Řešení
Trubkový pohon nejede.	Naprogramujte nový vysílač.
	Umístěte vysílač do oblasti dosahu trubkového pohonu.
	V bezprostřední blízkosti trubkového pohonu stiskněte minimálně 5x tlačítko pojezdu nebo tlačítko Stop na vysílači.
	Uložte baterie ve vysílači správným způsobem, popř. použijte baterie nové.
	Zkontrolujte elektrické připojení.
	Byl aktivován ochranný teplotní spínač v trubkovém pohonu. Vyčkejte, než ochranný teplotní spínač opět uvolní trubkový pohon.
Nelze nastavit přiřazení směru otáčení na trubkovém pohonu.	Vymažte koncové polohy (viz kapitola Vymazání koncových poloh) a znovu nastavte přiřazení směru otáčení.
Přiřazení směru otáčení po vymazání koncových poloh nesouhlasí.	Změnu směru otáčení proveďte pomocí hlavního vysílače nebo pomocí přepínače směru otáčení na trubkovém pohonu.
Trubkový pohon přejíždí koncovou polohu, příp. nastavené koncové polohy nedosahuje.	Opravte elektroinstalaci, znovu nastavte koncové polohy.
	Zkontrolujte elektroinstalaci, odstraňte externí spotřebiče, znovu nastavte koncové polohy.
	Dorazy jsou odtržené nebo je zlomené jedno nebo více závěsných per. Opravte zařízení; vymažte koncové polohy, pak koncové polohy znovu nastavte.
Trubkový pohon zastavuje bez podnětu, další jízda ve stejném směru není možná.	Trubkový pohon je v dané aplikaci přetížený. Použijte trubkový pohon s větším točivým momentem.
	Uvolněte chod zařízení.

Problém	Řešení
Trubkový pohon nejede v zadaném směru.	Trubkový pohon je přehřátý. Po několika minutách je trubkový pohon opět připraven k provozu.
	Trubkový pohon je poškozený (nejede ani po delší době prostoje). Vyměňte trubkový pohon.
	Uvolnit překážku, odstranit ji a zapnout jízdu v požadovaném směru.
	Zkontrolujte elektrické připojení.
Trubkový pohon běží vždy pouze cca 1 sekundu.	Trubkový pohon je poškozený. Vyměňte trubkový pohon.
Trubkový pohon se samočinně vypne před programováním požadované 1. koncové polohy.	Trubkový pohon rozeznal nárůst točivého momentu. Uvolněte překážku a odstraňte ji. Následně tuto polohu přejed'te až do požadované koncové polohy.
Nastavování koncových poloh prostřednictvím funkce Auto-Install nefunguje správně.	Použijte těžší koncovou lištu.
	Najed'te do požadované koncové polohy vysunutí a nastavte bod.
Trubkový pohon najede na překážku a obrátí chod do opačného směru. Nekontroluje však znovu, zda se překážka ještě vyskytuje.	Instalace ještě není ukončena. Najed'te 3krát do nastavené koncové polohy „Doraz“.

Příklad připojení



Prohlášení o shodě

BECKER-ANTRIEBE GMBH
Friedrich-Ebert-Str. 2 – 4
35764 Sinn, Německo



- Originál -

EU Prohlášení o shodě

Dokument č.: **5100 310 055 0**

Tímto prohlašujeme, že níže uvedená série výrobků

Označení výrobku: **Tubulární motor**

Typové označení: **P3/30.., P4/16.., P5/16.., P5/20.., P5/30.., P9/16.., P13/9..,
R7/85.., R8/17.., R12/17.., R18/11.., R20/17.., R30/11.., R30/17..,
R35/11.., R40/17.., R50/11..,
L44/14.., L50/11.., L50/17.., L60/11.., L60/17.., L70/17.., L80/11..,
L80/17.., L100/11.., L120/11..**

Provedení: **C, R, S, F, P, E, O, A0...Z9, +**
od sériového čísla: **od 233300001**

vyhovuje příslušným ustanovením následujících směrnic:

Směrnice 2006/42/ES (MD) L157, 09.06.2006

Směrnice 2014/53/EU (EU) L153, 22.05.2014

Směrnice 2011/65/EU (RoHS) L174, 01.07.2011

Kromě toho byly dodrženy ochranné cíle, obsažené ve **směrnici o nízkých napětích 2014/35/EU** dle dodatku I č. 1.5.1 směrnice 2006/42/ES.

Použité normy:

**DIN EN 60335-1:2020
DIN EN 60335-2-97:2017**

**DIN EN 61000-6-3:2022
EN 301489-3:2019**

EN 14202:2004

Osoba zplnomocněná k sestavení technických podkladů:
Becker-Antriebe GmbH, Friedrich-Ebert-Str. 2 – 4, 35764 Sinn, Německo

Toto prohlášení o shodě bylo vystaveno:

Sinn, 08.08.2023

Místo, datum

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Maik Wiegelmann".

Maik Wiegelmann, management společnosti

Toto prohlášení osvědčuje shodu s uvedenými směrnicemi, neobsahuje však žádný příslib vlastností.
Je nutno dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v dokumentaci dodané spolu s výrobkem!

CE Antriebe C_5100 310 055 0- _cs

Uvedení do provozu - Trubkový pohon - Typ C18

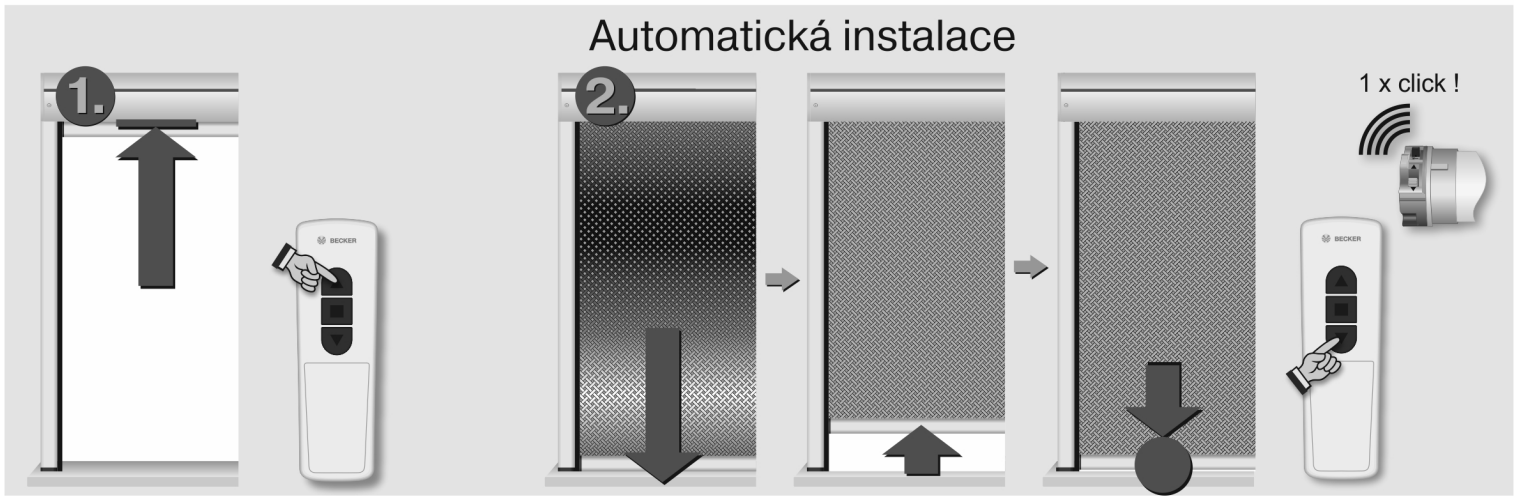
Uvedení do provozu vysílačem Master



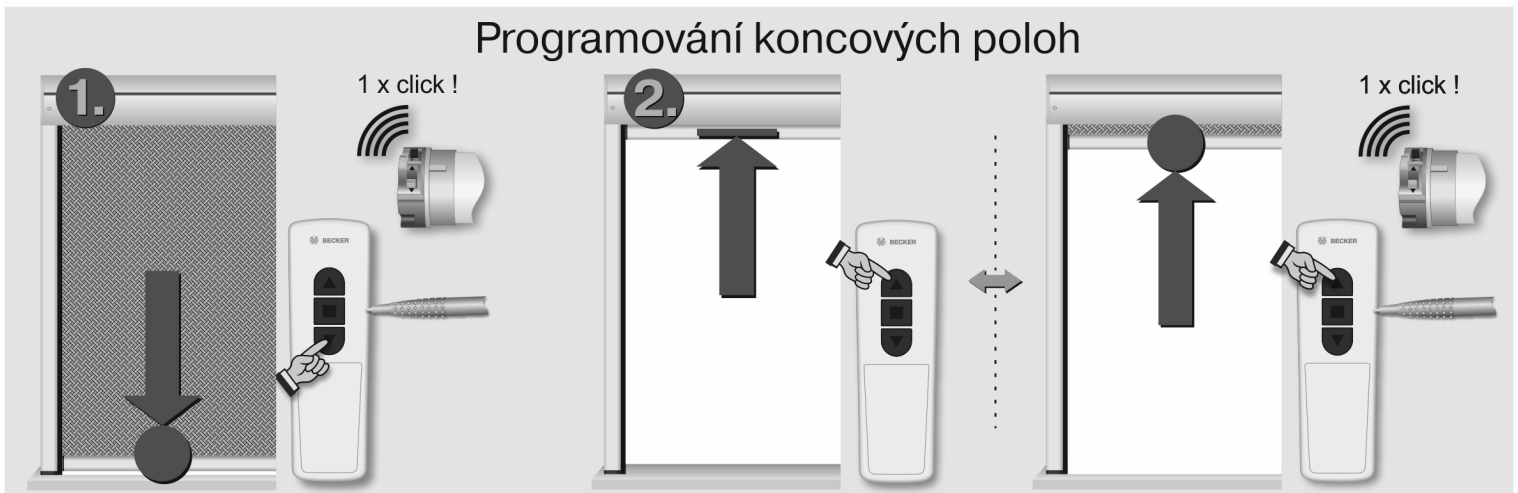
Změnit směr otáčení



Automatická instalace



Programování koncových poloh



Vymazání koncových poloh



Odlehčení látky de/aktivace

